



15-8  
2021

TIN YÊU  
PHỤC VỤ

**CD CHUA KITÔ PHỤC SINH**

TRUNG TÂM ĐỨC BÀ PHÙ HỘ CÁC GIÁO HỮU

7707 Murray Drive - Stockton, CA 95210

website: [cdcktpsstockton.com](http://cdcktpsstockton.com)

## MẸ VỀ TRỜI LÀ MẸ của chúng ta

Hôm nay, Giáo hội mừng kính Đức Maria được khải hoàn bước vào quê hương Thiên Quốc.

Bầu khí phụng vụ đượm sắc thái vui tươi với những lời ngợi khen và chúc tụng Đức Trinh Nữ lên trời hiển vinh. Từ đây Đức Mẹ nắm giữ vai trò quan trọng nhất là Nữ Vương trời đất. Từ nay, Đức Mẹ đảm nhận một địa vị cao cả nhất và cũng thật gần bên Thiên Chúa. Kể từ nay, Đức Mẹ trở vượt trên mọi tạo vật với địa vị làm Mẹ Thiên Chúa và làm Mẹ nhân loại.

Mẹ lên trời không phải để cách xa cuộc sống nhân loại, nhưng trên đỉnh vinh quang thiên đàng, đó là lúc Mẹ có điều kiện phù hợp để gần gũi che chở đỡ nâng mọi người một cách rộng rãi và thuận lợi hơn.



# CHÚA NHẬT 20 *thường niên*



"Vì Đấng toàn năng đã làm cho tôi những sự trọng đại, và Danh Ngài là thánh." Lc 1:49

## Mừng trọng thể MẸ HỒN XÁC LÊN TRỜI

Về trời là niềm hy vọng lớn nhất và là hoài bão cuối cùng của những người tin vào Đức Giêsu Kitô. Về trời không là chuyện viễn vông như chú Cuội lên cung trăng, cũng không như kiêu tham quan mặt trăng, khám phá một hành tinh nào đó, mà về trời để hưởng phúc trường sinh với Thiên Chúa, sau khi chúng ta được sống lại.

Niềm hy vọng của Kitô hữu thật lớn lao và tuyệt vời, nhưng Thánh Phaolô nói: "Nếu chúng ta đặt hy vọng vào Đức Kitô chỉ vì đời này mà thôi, thì chúng ta là những kẻ đáng thương hơn hết mọi người." (1 Cr 15:19) Niềm hy vọng của chúng ta không như vậy, bởi vì "Đức Kitô đã trỗi dậy từ cõi chết, mở đường cho những ai đã an giấc ngàn thu. Vì nếu tại một người mà nhân loại phải chết, thì cũng nhờ một người mà kẻ chết được sống lại. Quả thế, như mọi người vì liên đới với Adam mà phải chết, thì mọi người nhờ liên đới với Đức Kitô, cũng được Thiên Chúa cho sống." (1 Cr 15:20-22) Niềm hy vọng của Kitô hữu vượt ngoài thế gian này.

Đường về dù xa hay gần, đường đi có thể gặp ghềnh nhiều nổi, nhưng có Đức Mẹ đồng hành thì chúng ta an tâm. Cứ bám chặt vào áo Mẹ thì không lo lạc đường, chắc chắn sẽ đi đến nơi về đến chốn - về chốn trường sinh phúc lạc với Mẹ và cùng Mẹ.

*Tôi là Bánh Hằng Sống từ trời xuống. Ai ăn Bánh này, sẽ được sống muôn đời. Và Bánh Tôi sẽ ban tặng, chính là Thịt Tôi đây, để cho thế gian được sống". Ga 6:51*



**BÀI ĐỌC I: Kh 11, 19a; 12, 1-6a, 10ab**  
**"Một người nữ mặc áo mặt trời, chân đạp mặt trăng".**  
**Trích sách Khải Huyền của Thánh Gioan.**

Đền thờ Thiên Chúa trên trời đã mở ra. Và một điềm lạ vĩ đại xuất hiện trên trời: một người nữ mặc áo mặt trời, chân đạp mặt trăng, đầu đội triều thiên mười hai ngôi sao: Bà đang mang thai, kêu la chuyển bụng, và đau đớn sinh con.

Lại một điềm lạ khác xuất hiện trên trời: một con rồng đỏ khổng lồ, có bảy đầu, mười sừng, và trên bảy đầu, đội bảy triều thiên. Đuôi nó kéo đi một phần ba tinh tú trên trời mà ném xuống đất. Con rồng đứng trước mặt người nữ sắp sinh con, để khi Bà sinh con ra, thì nuốt lấy đứa trẻ.

Bà sinh được một con trai, Đấng sẽ dùng roi sắt mà cai trị muôn dân: Con Bà được mang về cùng Thiên Chúa, đến tận nơi của Người. Còn Bà thì trốn lên rừng vắng, ở đó Bà được Thiên Chúa dọn sẵn cho một nơi.

Và tôi nghe có tiếng lớn trên trời phán rằng: "Nay sự cứu độ, quyền năng, vương quyền của Thiên Chúa chúng ta, và uy quyền của Đức Kitô của Người đã được thực hiện". Đó là lời Chúa.

## ĐÁP CA:

**HOÀNG HẬU ĐỨNG BÊN HỮU  
 ĐỨC VUA, MẶC ĐỒ TRANG  
 ĐIỂM VÀNG RỒNG (c. 10B).**

- 1) Hoàng Hậu đứng bên hữu Đức Vua, mặc đồ trang điểm vàng rồng lộng lẫy.
- 2) Xin hãy nghe, thưa Nương Tử, hãy coi và hãy lắng tai, hãy quên dân tộc và nhà thân phụ
- 3) Để Đức Vua Người sủng ái dong nhan: chính Người là Chúa của Cô Nương, hãy phục vụ Người.
- 4) Họ bước đi trong niềm hân hoan vui vẻ, tiến vào trong cung điện Đức Vua.

**BÀI ĐỌC II: 1 Cr 15, 20-26**  
**"Hoa quả đầu mùa là Đức Kitô, đoạn đến những kẻ thuộc về Chúa".**  
**Trích thư thứ nhất của Thánh Phaolô Tông đồ gửi tín hữu Côrintô.**

Anh em thân mến, Đức Kitô đã từ cõi chết sống lại, là hoa quả đầu mùa của những kẻ yên giấc. Vậy sự chết bởi một

người, thì sự kẻ chết sống lại cũng bởi một người. Cũng như mọi người đều phải chết nơi Adam thế nào, thì mọi người cũng sẽ được tác sinh trong Đức Kitô như vậy. Nhưng ai nấy đều theo thứ tự của mình, hoa quả đầu mùa là Đức Kitô, đoạn đến những kẻ thuộc về Đức Kitô, những kẻ đã tin Người xuống thế: rồi đến tận cùng, khi Người đã trao vương quốc lại cho Thiên Chúa Cha, và đã tiêu diệt mọi đầu mục, quyền năng và thế lực. Nhưng Người còn phải cai trị cho đến khi Người đặt mọi quân thù dưới chân Người. Kẻ thù cuối cùng sẽ bị tiêu diệt là sự chết, bởi Người đã bắt mọi sự quy phục dưới chân Người. Đó là lời Chúa.

*ALLELUIA! ALLELUIA!*

**ĐỨC MARIA ĐƯỢC MỜI GỌI LÊN  
 TRỜI; ĐẠO BINH CÁC THIÊN THẦN  
 MỪNG RỠ HÂN HOAN.**

**PHÚC ÂM: Lc 1, 39-56**  
**"Đấng toàn năng đã làm cho tôi những sự trọng đại:  
 Người nâng cao những người phận nhỏ".**  
**Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Luca.**

Trong những ngày ấy, Maria chỗi dậy, vội vã ra đi lên miền núi, đến một thành xứ Giuđêa. Bà vào nhà ông Dacaria và chào bà Elisabeth, và khi bà Elisabeth nghe lời chào của Maria, thì hài nhi nhảy mừng trong lòng bà, và bà Elisabeth được đầy Chúa Thánh Thần, bà kêu lớn tiếng rằng:

"Bà được chúc phúc giữa các người phụ nữ, và Con lòng Bà được chúc phúc. Bởi đâu tôi được Mẹ Chúa tôi đến viếng thăm? Vì này tai tôi vừa nghe lời Bà chào, hài nhi liền nhảy mừng trong lòng tôi. Phúc cho Bà là kẻ đã tin rằng lời Chúa phán cùng Bà sẽ được thực hiện".

Và Maria nói: "Linh hồn tôi ngợi khen Chúa, và thần trí tôi hoan hỉ trong Thiên Chúa, Đấng Cứu Độ tôi, vì Chúa đã đoái nhìn đến phận hèn tớ nữ của Chúa. Nay từ nay muôn thế hệ sẽ khen tôi có phúc, vì Đấng toàn năng đã làm cho tôi những sự trọng đại, và Danh Ngài là thánh. Lòng thương xót Chúa trải qua đời nọ đến đời kia dành cho những người kính sợ Chúa. Chúa đã vung cánh tay ra oai thần lực, dẹp tan những ai thần trí kiêu căng. Chúa lật đổ người quyền thế xuống khỏi ngai vàng và nâng cao những người phận nhỏ. Chúa đã cho người đói khát no đầy ơn phúc, và để người giàu có trở về tay không. Chúa săn sóc Israel tôi tớ Chúa, bởi nhớ lại lòng thương xót của Ngài. Như Chúa đã phán cùng các tổ phụ chúng tôi, cho Abraham và dòng dõi người đến muôn đời".

Maria ở lại với bà Elisabeth độ ba tháng, đoạn Người trở về nhà Minh. Đó là lời Chúa.

|                                        |                   |
|----------------------------------------|-------------------|
| <b>Q/G LẦN I CHÚA NHẬT 08-08-2021</b>  | <b>\$2,242.00</b> |
| <b>Q/G LẦN II CHÚA NHẬT 08-08-2021</b> | <b>\$3,408.00</b> |

# HỒNG ÂN THÁNH THỂ

Thiên Chúa yêu thương con người hết lòng hết sức, trên hết mọi sự nên cũng trao ban cho họ những quà tặng vô giá.

Thông ban sự sống thần linh

Thiên Chúa Cha là Cội Nguồn của Sự Sống. Người thông ban Sự Sống của Người cho Chúa Con (Chúa Cha nhiệm sinh Chúa Con). Chúa Giê-su xác nhận sự sống của Người từ Chúa Cha mà đến: “Chúa Cha là Đấng hằng sống đã sai tôi, và tôi sống nhờ Chúa Cha” (Ga 6, 57)

Một khi nhận được sự sống từ Chúa Cha, Chúa Giê-su không giữ lại cho riêng mình, nhưng tìm cách thông truyền Sự Sống cao quý ấy cho nhân loại.

Bằng cách nào? Muốn cho cành nho rừng tiếp nhận được sự sống của cây nho vườn, thì nó phải được tháp nối để nên một với cây nho vườn. Muốn cho một bàn tay bị cắt lìa thân được tiếp nhận sự sống từ thân thể thì bàn tay đó phải được ghép nối vào thân thể, trở nên một với thân thể.

Vậy muốn cho loài người tiếp nhận được Sự Sống của Chúa



Giê-su thì phải làm cho họ nên một với Chúa Giê-su. Thế nên, Chúa Giê-su lập nên bí tích Thánh Thể, hiến ban Thịt và Máu Người, dưới hình bánh rượu, làm của ăn cho nhân loại, để cho những ai lãnh nhận Mình Máu thánh Người thì được nên một với Người, được ở lại trong Người như lời Người dạy: “Ai ăn thịt và uống máu Tôi, thì ở lại trong Tôi, và Tôi ở lại trong người ấy.”

Vậy thì ai “ở lại trong Chúa Giê-su và có Chúa Giê-su ở lại trong người ấy” nhờ tiếp nhận Mình Máu thánh Người, thì tất nhiên Sự Sống của Chúa Giê-su sẽ được thông ban cho người ấy.

Khi thông ban Sự Sống của chính mình cho nhân loại, Thiên Chúa ban cho họ một hồng ân cao quý hơn hết mọi hồng ân, một quà tặng tuyệt vời trên tất cả mọi món quà.

Biến đổi con người thành Chúa Giê-su

Ngoài ra, khi tiếp nhận Mình Máu thánh Chúa Giê-su trong Bí Tích thánh thể, chúng ta còn được biến đổi để nên một Giê-su khác. Thánh Giáo hoàng Lê-ô Cả khẳng định:

“Thực thể, chúng ta thông phần Mình và Máu Chúa Ki-tô là để được biến thành Đấng chúng ta rước lấy” (Trích bài giảng của thánh Lê-ô cả, giáo hoàng trong bài đọc kinh sách ngày thứ tư, tuần 2 phục sinh)

Giáo huấn của Hội Thánh còn dạy cho biết nhờ tiếp nhận Mình Máu thánh Chúa Giê-su, chúng ta được thông phần bản tính



**“Nơi Đức Mẹ, chúng ta chiêm ngắm một gương mẫu đức tin tinh tuyền, một đức cậy vững chắc, một đức mến toàn vẹn. Cộng Đoàn cầu xin Thiên Chúa qua lời chuyển cầu của Mẹ Maria chúc phúc cho giáo dân khóm Mông Triệu có mặt cũng như vắng mặt còn sống hay đã qua đời được muôn vàn ân sủng của Thiên Chúa”.**

Thiên Chúa:

“Khi bạn ăn uống Mình và Máu Đức Ki-tô, bạn nên một với Người, cùng một thân mình, cùng một dòng máu. Như thế, chúng ta trở thành những người mang Đức Ki-tô, có Mình Máu Người thâm nhập khắp toàn thân. Nhờ vậy, theo lời thánh Phê-rô, chúng ta được thông phần bản tính Thiên Chúa.” (trích bài giáo huấn cho các tân tông tại Giê-ru-sa-lem trong bài đọc kinh sách ngày thứ bảy, tuần bát nhật phục sinh)

**Lạy Chúa Giê-su,**

**Hồng ân Chúa ban thật vô cùng lớn lao và quý báu nhưng tiếc thay, nhiều người không nhận biết nên tỏ ra hững hờ.**

**Xin cho tâm hồn chúng con tràn đầy**

Lm. Ignatio Trần Ngà



## XIN VÂNG THEO MẸ VỀ TRỜI

Hình ảnh đẹp lung linh huyền nhiệm của người phụ nữ trong Thánh Kinh : “Kìa bà nào xuất hiện như rạng đông, diễm kiều như vàng nguyệt, lộng lẫy tựa thái dương, oai hùng như đạo binh chinh tề hàng ngũ” (Đc 6,10) hoặc “Có một diễm lớn xuất hiện trên trời : một Phụ nữ, mình khoác mặt trời, chân đạp vàng trắng, và đầu đội triều thiên mười hai ngôi sao” (Kh 12,1) là hình bóng Đức Maria đón nhận ý Chúa qua sứ mạng thập giá đời mình bằng lòng tin của Mẹ.

Tin Mừng theo Thánh Luca (1, 39-56) ngày lễ Đức Mẹ lên trời đã kể lại việc làm đầy ý nghĩa của Mẹ: nối kết tình yêu Thiên Chúa với tình yêu thương người là đi thăm bà Elisabeth. Mẹ đã nối kết niềm vui với lòng mến, Mẹ đã tạ ơn Chúa trong sâu thẳm nội tâm mình và bật thành lời qua bài ca Magnificat:

*“Linh hồn tôi ngợi khen Thiên Chúa  
Thần trí tôi hớn hờ vui mừng  
vì Thiên Chúa, Đấng cứu độ tôi.  
Phận nữ tỳ hèn mọn,*

*Người đoái thương nhìn tới,  
từ nay, hết mọi đời sẽ khen tôi diễm phúc”.*

Đón nhận ý Chúa bằng lòng tin là luôn sống đẹp lòng Chúa trong sự giằng co của cái tôi chính mình. Niềm tin đã làm Mẹ trở vượt hơn mọi người trần thế. Mẹ xác quyết xin vâng theo ý Chúa chứ không bắt Chúa phải theo ý của mình. Niềm tin ấy giúp Mẹ biết từ bỏ chính mình, quên mình vì Chúa và vì hạnh phúc con người.

Khi đón nhận hai tiếng xin vâng, Mẹ luôn đón nhận mọi thăng trầm của cuộc sống trong bình an. Mẹ luôn bình an khi được trao ban sứ mạng, dù biết trước sứ mạng ấy sẽ gây đớn đau rướm máu cho người Con yêu dấu của mình. Sự bình an ấy nằm trong lời chúc tụng: “Linh hồn tôi ngợi khen Thiên Chúa”. Linh hồn tôi là chính tôi, trọn vẹn con người tôi, cuộc sống tôi. Có bình an mới có khả năng dẫn thân tốt, làm sao có thể dẫn thân khi lòng mình bất an, chênh vênh bất ổn!

Mẹ đã nhận ra nhu cầu đem Chúa đang hiện diện trong cung lòng mình đến với người chị họ Elizabeth. Bà Elizabeth đã ca ngợi Mẹ Maria là người diễm phúc hơn hết mọi phụ nữ vì bà nhận biết Mẹ là kẻ đã tin mọi điều Chúa truyền phán cho Mẹ sẽ thành hiện thực. Lời ca ngợi của bà Elizabeth cũng giống như lời ca khen của một phụ nữ: “Phúc cho lòng dạ cư mang Ngài và vú Ngài đã bú” (Lc 11, 27-28)

Sau khi chấm dứt cuộc đời dương thế, Mẹ được Thiên Chúa cất về trời cả xác và hồn. Mẹ lên trời để xin Chúa chuẩn bị con đường cho chúng ta về trời. Con đường về trời không xa nhưng cần có sự chuẩn bị lối sống ngay tại trần gian này. Cần tập sống đạo bằng chiều sâu của bình an như Mẹ, chứ không phải bằng chiều cạn công chênh cảm tính.

Sống làm sao để thích nghi với Thiên Đàng trong lòng mình, xin vâng theo thánh ý Chúa trong tất cả mọi sự, lúc ấy chúng ta mới có thể thanh thân theo mẹ “về Trời”. Xin Mẹ ban cho chúng ta ơn can đảm sống thánh giống như mẹ, xin dâng tất cả lòng cậy trông, tin yêu phó thác nơi Thánh Tâm Chúa để tạ ơn trong mọi sự. Amen.

## HỢP HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

Phiên họp của Hội Đồng Mục Vụ sẽ được tổ chức vào **CHÚA NHẬT 15 THÁNG 08 NĂM 2021 VÀO LÚC 2:00 CHIỀU** tại hội trường Thánh Giuse. Xin thông báo và kính mời quý vị trong Hội Đồng Mục Vụ đến họp đồng đủ và đúng giờ. Kính Mời,  
Giuse Nguyễn Quang,  
Chủ Tịch BCH Cộng Đoàn

## DANH SÁCH DÂNG CÚNG HOA THĂNG ĐỨC MẸ

|                  |          |
|------------------|----------|
| CHỊ HIẾU         | \$200.00 |
| A/C THẦN-HỒNG    | \$50.00  |
| LÊ NGỌC          | \$100.00 |
| A/C BÌNH-NGẮM    | \$100.00 |
| Ô/B TRẦN THÁNH   | \$100.00 |
| A/C LỘC-HƯƠNG    | \$100.00 |
| A/C PHAN THỰC    | \$100.00 |
| BÀ THƯƠNG        | \$50.00  |
| BÀ TRẦN HIỂN     | \$50.00  |
| HỘP XIN LỄ MẸ    | \$398.00 |
| CHỊ YẾN LINH     | \$100.00 |
| CHỊ HỒ HỒNG      | \$50.00  |
| Ô/B MINH-CHIẾN   | \$50.00  |
| ẨN DANH          | \$100.00 |
| ẨN DANH          | \$444.00 |
| HỘP DÂNG CÚNG MẸ | \$358.00 |
| PHẠM PHÚ         | \$20.00  |

## DANH SÁCH QUÝ AN NHÂN THÁNG 5 - 7 / 2021

|                   |           |
|-------------------|-----------|
| BS. NGUYỄN THÔNG  | \$400.00  |
| Ô/B NGUYỄN VINH   | \$300.00  |
| Ô/B THOẠI MỸ HẠNH | \$200.00  |
| CHỊ HỒNG, CHỊ THỌ | \$700.00  |
| Ô/B NGUYỄN QUANG  | \$200.00  |
| CÁC VỊ ẨM DANH    | \$1000.00 |